

## Ergebnisniederschrift

über die Sitzung des Kreisausländerbeirats (ABR/IX-003/2011)  
des Landkreises Darmstadt-Dieburg

am 06.09.2011, 18:00 Uhr bis 19:45 Uhr,  
Sitzungszimmer Modau, Raum 4014,  
Kreishaus Darmstadt, Jägertorstraße 207, 64289 Darmstadt

- - -

## Tagesordnung

TOP	Betreff
Öffentlicher Teil	
1.	Eröffnung und Begrüßung; Feststellung der Beschlussfähigkeit
2.	Bericht des Vorstandes
3.	Vorbereitung der Ausschusssitzungen des Kreistages
4.	Bericht aus dem Interkulturellen Büro des Kreises Da.-Di.
5.	Informationen zur "Einführung des elektronischen Aufenthaltstitels"
6.	Antrag Projekt und Veranstaltungsreihe "50 Jahre Einwanderung aus der Türkei nach Ober-Ramstadt"
7.	Antrag des AB-Mühlthal "Internationales Kinderfest am 03.09.2011"
8.	Antrag AB-Münster Ausstellung "Kunst aus dem Koffer"
9.	Bericht aus den Ausländerbeiräten der Städte/Gemeinden
10.	Bericht aus der agah
11.	Verschiedenes

<b>Anwesende</b>	
<b>Mitglieder</b>	
Herr George Bal	
Herr Donato Girardi	
Herr Mustafa Gülhan	
Herr Mohammad Luqman Kahloon	
Kemal Kayurtgan	
Frau Hülya Lehr	
<b>stv. Mitglieder</b>	
Herr Ghulam Raza	
<b>beratende Mitglieder</b>	
Herr Prof. Dr. Friedrich Battenberg	
Frau Marita Keil	
Herr Matti Merker	
Frau Sigrid-Inge Slabon	
<b>Verwaltung</b>	
Frau Sabine Hahn	

<b>Abwesende</b>	
<b>Mitglieder</b>	
Herr Daud Anwar	
Deborah Cammilleri	entschuldigt
Herr Erkan Taspinar	
Herr Karrimullah Zeervi	
<b>beratende Mitglieder</b>	
Herr Hans-Joachim Larem	entschuldigt
<b>Verwaltung</b>	
Frau Despina Spanidou	entschuldigt

**Protokoll**  
des öffentlichen Teils

**Beschluss zu TOP 1.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Eröffnung und Begrüßung; Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Beschluss:

---

Vorsitzender Bal begrüßt die Anwesenden. Er stellt fest, dass die Einladung zur 3. Sitzung des Kreisausländerbeirates form- und fristgerecht ergangen und der Ausländerbeirat mit 7 Mitgliedern **beschlussfähig ist.**

Ferner stellt er fest, dass Einwände gegen die Niederschrift der 2. Sitzung nicht erhoben wurden.

**Beschluss zu TOP 2.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Bericht des Vorstandes**

Beschluss:

---

Die Vorstandssitzung fand am 02.08.2011 statt. Despina Spanidou befindet sich noch bis 16.09.11 im Urlaub deswegen wird Frau Hahn die Protokollführung übernehmen.

**Beschluss zu TOP 3.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Vorbereitung der Ausschusssitzungen des Kreistages**

Beschluss:

---

Ab der nächsten Sitzung sollen die Mitglieder künftig aus den Ausschüssen Berichten.

Infrastruktur Ausschuss: Klage gegen das Land wegen Ablehnung des Ausbaus der Schule in Mühlthal.

Die Hessenwald Schule in Weiterstadt bekommt einen Neubau.

Jugendhilfeausschuss: Das Konzept der Familienhebammen wurde vorgestellt. Ein Einwand des Ausländerbeirats wurde berücksichtigt.

**Beschluss zu TOP 4.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Bericht aus dem Interkulturellen Büro des Kreises Da.-Di.**

Beschluss:

---

Frau Hahn berichtet, dass die Broschüre „Welcher Arzt spricht meine Sprache“ gedruckt vorliegt und verteilt wurde.

Die Interkulturellen Wochen im Landkreis finden mit zahlreichen Veranstaltungen vom 17.09 bis 17.11.2011 statt. Die Flyer zur den Interkulturellen Woche liegen vor.

Die Wanderausstellung „Kunst trotz Armut“ die auch vom Landkreis unterstützt wird, findet vom 04. bis 30. Oktober 2011 im Darmstadtium statt.

**Beschluss zu TOP 5.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Informationen zur "Einführung des elektronischen Aufenthaltstitels"**

Beschluss:

---

Der elektronische Aufenthaltstitel wird ab 01.09.2011 eingeführt. Informationen der Ausländerbehörde wurden durch die Geschäftsstelle des KAB an die örtlichen Ausländerbeiräte und die ausländischen Vereine verschickt.

Vorsitzender Bal erläutert den elektronischen Aufenthaltstitel. Für Kinder ab dem 6. Lebensjahr werden Fingerabdrücke abgenommen, dies ist sehr umstritten. Auch ist unklar welche Daten gespeichert werden.

Es besteht der Wunsch von einzelnen Mitgliedern sich intensiv mit diesem Thema auseinanderzusetzen. Die agah beschäftigt sich auch mit diesem Thema und hat es auf die nächste Tagesordnung als TOP aufgenommen. Informationen zum Elektronischen Aufenthaltstitel gibt es auch im Internet auf der BAMF- Seite in vielen Sprachen.

**Beschluss zu TOP 6.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Antrag Projekt und Veranstaltungsreihe "50 Jahre Einwanderung aus der Türkei nach Ober-Ramstadt"**

Beschluss:

---

Frau Meral Kacmaz erläutert, dass sich zum Jubiläum 50 Jahre nach dem Anwerberabkommen mit der Türkei, eine Gruppe gebildet hat und dies zum Anlass genommen hat um verschiedene Veranstaltungen, Ausstellungen, Theater und Podiumsdiskussion in Ober-Ramstadt durchzuführen. Die Eröffnung der Ausstellung findet am 02. Oktober 2011 statt. Nach der Reihe soll eine Dokumentation entstehen. Mitglieder des Kreisausländerbeirates regen an weitere Parteien zu der geplanten Podiumsdiskussion einzuladen.

Es wird um eine finanzielle Zuwendung seitens des Kreisausländerbeirates gebeten.

Vorsitzender Bal erläutert, dass der Kreisausländerbeirat nicht finanzieren kann, wenn er nicht Mitveranstalter ist.

**Beschluss zu TOP 7.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Antrag des AB-Mühlthal "Internationales Kinderfest am 03.09.2011"**

Beschluss:

---

Herr Mustafa Gülhan berichtet, dass die Veranstaltung „Internationales Kinderfest“ am 03.09.2011 gut gelungen ist und sehr gut besucht war.

Der Ausländerbeirat Mühlthal bittet um eine finanzielle Zuwendung.

Der Kreisausländerbeirat **beschließt einstimmig** als Mitveranstalter eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 500,- Euro zu gewähren.

**Beschluss zu TOP 8.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Antrag AB-Münster Ausstellung "Kunst aus dem Koffer"**

Beschluss:

---

Frau Hülya Lehr berichtet, dass die Ausstellung im Ledermuseum in Offenbach im Mai 2012 stattfinden wird. Deshalb ist eine Unterstützung durch den Kreis nicht mehr notwendig. Der Kreisausländerbeirat ist auf jeden Fall interessiert, Frau Lehr wird entsprechende Infos weitergeben.

**Beschluss zu TOP 9.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Bericht aus den Ausländerbeiräten der Städte/Gemeinden**

Beschluss:

---

Weiterstadt: am 09.09.11 findet die erste Sitzung nach der Sommerpause statt.

Mühltal: es fanden zwei Sitzungen zur Vorbereitung des Internationalen Kinderfestes statt, das am 03.09.11 stattgefunden hat.

Reinheim: Am 12.09.11 findet die nächste Sitzung statt.

Münster: Ausländerbeirat konnte einen Erfolg feiern. In einer Freizeitanlage in Münster gab es Beschwerden über wildes Grillen etc., die im Haupt- und Finanzausschuss debattiert wurden. Es wurde der Antrag gestellt auf dem Platz „Grillen auf mitgebrachten Grills nicht mehr zuzulassen“ Nach Argumenten des Ausländerbeirates gab es keine Bewegung in der Debatte. Der Ausländerbeirat hat hierzu eine Resolution verfasst, daraufhin wurde die Beschlussvorlage geändert (Grillen auf privaten Grills nach Voranmeldung sind möglich).

Zur zweiten Sitzung des Ausländerbeirates war nur 1 Mitglied anwesend.

Dieburg: Es ist unklar ob eine Sitzung in nächster Zeit stattfindet.

Groß-Umstadt: Der Ausländerbeirat hat beschlossen Mitglied bei der agah zu werden. Die Ausländerbeirat hat eine eigene Internet Webseite.

Seeheim-Jugenheim: Der Ausländerbeirat ist mit den Vorbereitung von Aktivitäten zum Weltkindertag beschäftigt.

Vorsitzender Bal, schlägt vor, für die Sitzungen der örtlichen Ausländerberäten feste Termine für das ganze Jahr im Voraus festzulegen, diese sollten sich am Sitzungskalender der Stadt/Gemeinde vor Ort orientieren. Somit können die Mitglieder des Ausländerbeirates die Termine fürs Jahr notieren und besser Urlaub u.s.w. planen.

**Beschluss zu TOP 10.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Bericht aus der agah**

Beschluss:

---

Die nächste Plenarsitzung der agah findet am 17.09.2011 statt.

**Beschluss zu TOP 11.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Verschiedenes**

Beschluss:

---

- Derzeit findet ein Austausch von Kunstschüler/innen aus Italien in Dieburg statt.
- Frau Kacmaz stellt die Migrationsberatungsstellen und die Migrationsberatung des DRK vor und verteilt einen flyer der zum Protokoll genommen wird.

**Vorsitzender** schließt die Sitzung um 19:45 Uhr.

---  
**Ende der Niederschrift**  
---

Darmstadt, den 15. Januar 2012

George Bal  
Vorsitzender

Sabine Hahn  
Schriftführerin